



VIGO

Cortos científicos en Hollywood*– Short films with a difference*

❖ Cortometrajes de gran calidad, realizados en tres dimensiones y por un equipo de científicos y técnicos ávidos de dar a conocer al gran público los secretos de la naturaleza. Ese es el trabajo que realizan los miembros del proyecto “Divulgaré”, vinculado a la Universidad de Vigo, y que ha conseguido colar tres cintas en el festival “Hollywood Shorts Reel 14”. El equipo de la productora, liderado por Luis Navarro, ha conseguido ya varios premios en diferentes certámenes de cine y de divulgación científica, y gestionan una página web cuya actividad demuestra que la ciencia tiene cabida más allá de los laboratorios.

❖ This is the Divulgaré project: short films made in 3D by a team of scientists keen to disseminate nature’s secrets. The project, linked to Vigo University, will have three of its movies shown by the Hollywood Shorts Reel-14 festival. The production team, led by Luis Navarro, has already won prizes at a number of film events and for its work in the field of popular science. They have also set up a website to promote science outside of the laboratory.

SEVILLA

Ayudar a los que ayudan*– Helping people who help*

❖ Los colaboradores de ONG y entidades sociales han perdido poder adquisitivo con la crisis y, en consecuencia, muchas de esas asociaciones también han perdido un buen número de donantes. Para evitar la fuga de aportaciones económicas que reciben estas entidades, Ignacio Rivero, Beatriz Osuna y Guillermo Pardo han creado la plataforma FamilyApp que incentiva la ayuda a estas asociaciones con descuentos y bonificaciones exclusivos en servicios como la luz, la gasolina o incluso en el dentista. “Una familia media que done 50 euros al año puede ahorrarse en este mismo periodo hasta 2.000 euros”, aseguran los creadores de FamilyApp.

❖ Donors to NGOs and charities have lost purchasing power as a result of the economic crisis and a knock-on effect has been that these associations have lost income. In a bid to halt falling financial donations, Ignacio Rivero, Beatriz Osuna and Guillermo Pardo have created the FamilyApp platform to motivate people to support these organisations, offering exclusive discounts on services such as electricity, fuel and even dentists’ bills. “The average family that donates 50 Euros per year can save up to 2,000 Euros in this period,” state the creators of FamilyApp.

BARCELONA

Otra casa Gaudí*– More Gaudi for all*

❖ Las colas de visitantes para entrar a La Pedrera y la Casa Batlló o la cantidad de visitantes que cada día entran al Parc Güell dan cuenta del interés que suscita Antoni Gaudí en todo el mundo. Ahora, los admiradores del Modernismo tendrán otro motivo para visitar la capital catalana: la casa Vicens, en el barrio de Gràcia, abrirá sus puertas al público después de haber servido durante más de un siglo como vivienda privada. Se trata de una joya modernista declarada Patrimonio de la Humanidad por la Unesco y aunque no hay fecha de inauguración, ya se han iniciado los trámites para convertirla en casa-museo.

❖ The lines of tourists queuing to get into La Pedrera and Casa Batlló and the crowds of visitors who enter Parc Güell each day all know about the interest that people around the world have in Antoni Gaudi. Now, admirers of Art Nouveau will have another reason to visit the Catalan capital: Casa Vicens, in the Gràcia neighbourhood, will open its doors to the public after more than a century as a private home. This piece of UNESCO World Heritage is a jewel of late nineteenth-century architecture. Although there is no opening date set, the process of converting it into a museum is already underway.

